Մանրամասնի Լրագիր

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄԱՒՐԸ ԲՕԼԻՖԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ԱԼՑԻՐԷ

ՄԷՋԻՋԻՆԱՒ ՄԷՆԷ ՀՐԱ. ՉԻԼԲԱՏԷ ՐՕ | 1874 ՑՈՒՆՎԱՐ 2 ՉԱՐՇԷՄԲԻՀ | ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՑՈՒՆՎԱՐ 14 | ՆՈՒՄԷՐՈ 2415

Մանրամասնի Լրագիր սկսեցաւ 300 նիւսխէ վերիւոյ, սենէվի գազմէքի խմբանոցէ իչին 250 զրշ վէ ալիք ալլագ 126 զրշ վէ քաշրալար իչին բօսքա բարագ էչինաէ օլարագ, սենէվի գազմէքի սագ ագէմ 250 վէ ալիք ալլագ տարի 126 զրշ տուր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 10 բարեռա սարքաղր։

Ելանաքան պէհէր սարքարը իչին պիրինճի սէֆա 3 խրինճի սէֆա 2, վէ իւչիւնճիւ վէ սոնրա սէֆալար իչին ամբ զ. նիւսխանա գօնուլմասան իլանճն սարքարը Ֆրանսա։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալարտա Թէնէլիմիկ բազարճան վարգ Ն. 41 Խրամ խանճան Խրապոնա Ֆ. Գանասան իմբէնէ էքսպէդիսիէնէ։

LA GIRONDE

ԼԱ ԺԻՐՕՆՏ

Մէղքիւր Լա Ժիրոնտ նամ սիկուրթա գումբանեասը, եանդընա, տօլուեա վէ սիկուրթա գումբանեասը թէլեֆթընա գարշը սիկուրթա իտիպ, պունանտա մաատա, իսթանպօլատա վէ մէմալիքի մահրուսէնին պէօյիւք էեալիթլերինտէ էվ, մօպիլեա, մալատա, մալ վէ ղայրիհիմ վի հէր ճինս ախշամ պինալարը էհվէն ֆիեաթ վէ ֆայիտէլի շարթլարլա սիկուրթաեա թութարը վէ սիկուրթաեա թութուրմուշ մալ վէ պինալար վէ սայիրէ եանտընը թագտիրտէ, պէտէլինի սահիպ իմզա անիտ թէէտիյէ իտէր։

Թաֆիսիլի մալումաթ ալմագ իսթէեէնէլերին սահիպի իմզաեա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

Մէմալիքի մահրուսէ իչին պաշ ամէնթօ

ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ԲԷՔՄԷԶ

Պահէք-գարու

Ֆրանսանքն էլէմանթարիոսընդան Մէնրիէն նամ ֆրէսէֆրն (2,000 ֆրանկ) վէ հէտէյլէ ատարտանընդան ալինան դրուլա տիրշ էյլէմէշ գէր։

VINS Titrés d'OSSIAN HENRY

Հէքիմլիք ադատէմեասը ապասընտան օլուպ, Բարիսին էճզաճըլըգ մէքթէպինտէ միւտէրրիսլիք իսէն Մ. ՕՍԻԱՆ ՀԷՆՐԻՆԻՆ չարապլարը։

Պունլար, ԳԸՆԱԳՐՆԱԼԸ ՇԱՐԱՊԼԱՐԸՆ Է՝Ն ալէասը օլտուղունտան. հէր եէրին հէքիմլէրի, մէղքիւր չարապը սայիր չարապլար տան իւսթիւն թութարլար։

Լունտուղունտան, սամաղա խոշ կէլիպ, ապա գապպզ իթմէզ։

ՕՍԻԱՆ ՀԷՆՐԻՆԻՆ ՍՍՏԷ ՇԱՐԱՊը. —Իչինտէ գընադընա վէ պէսրալ պուլունուպ, գուվվէթ վերիր վէ սըթմաեը տէֆ իթտիքտէն մաատա, գանսըպլըղա, վէ չօճուգ վէ իսթ իարլարընն գուվվէթսիզլէյինէ, զայիֆմէճաղլըղա, սինիր խասթալըղը, սըթմա, միտէ խասթալըգը վէ սայիր խասթալըգլարա էյի տիր։

ՕՍԻԱՆ ՀԷՆՐԻՆԻՆ ԶԵԼԻԲԻԼԻ ՇԱՐԱՊը —Իչինտէ գընադընա, չէլիք վէ պէսրալ պուլունուպ, պէյնպլէրի սօնուգ օլանլար, թապլաթընն հիւբմիւ իւպէրլէրինտէ կիւճ իճրաեէ կէլէն վէ եախատ հիչ իճրաեէ կէլմէէն գարրլար, վէ դան գաֆէթինէ տիւշար օլմուշ պայիֆ առամար իչին չօգ էյի տիր, հաթթա, սինիրլէրէ վէ գանրն ճէվալընա մախսուս ալէաթլարա գուվվէթ վիրիր։

ՕՍԻԱՆ ՀԷՆՐԻՆԻՆ ԵՕՏԼԸ ՇԱՐԱՊը —Իչինտէ գընադընա, եօտ, վէ տիասթազ պուլունուպ, սրրաճա, քէմիք վէ լիմֆա խասթալըգլարը, մարագա վէ ուրլու, պայիֆ, վէ սինիրլի չօճուգլարընա խասթալըգլարընա էյի տիր, վէ պալըգ եաղը եէրինէ գուլանըլապիլիր, վէ էն ապը վերէմ իլլէթինի, մէմուլ օլունմազ սուրէթտէ էյիլէշթիրիր։

Հէր պիր շիշէ իւզէրինէ կէշիրիլմիշ օլան թալիմաթ քեաղըտընա նազար գընմալը։

Խսթանպօլտա, Տէլլա Սուտա, վէ կանճիք պիրատէրէր, վէ Վէլիչ վէ Գումբէճանէլէրինտէ վէ պիլճիմէ մէշհուր ըսպէչար տիւքքեանլարընտա պուլունուր։

ASTHME

Թազնէֆէս, նէվրալճի վէ նէֆէս ալան ալէաթլարա մախսուս քեաֆիֆէյի խասթալըգլար, ԹԻԻՊ ԼԸՎԱՍԷՕՐ ի-լէ էյիլէշիր։ 3 ֆրանկ։

NÉVRALGIES

Սընրը ադրըլարը, տօքթօր ԳԸՐՕՆԻԷՆԻ-ՆԻՆ ԲԷԼԷ-ԼԷՐԻՆԷՓՐԷՆԷ թէսմիեէ օլունան հապլարը իլէ անիտէ տէֆ օլուր։ Գութուսու 3 ֆրանկ։

ԼԸՎԱՍԷՕՐ, պիրինճի սընրֆտան էհլի քիմեա վէ էճզաճը, 23 ՐԻԻ ՏԷ ԼԱ ՄՕՆԷ նամ սօգագ, Բարիստ։

Պուլունուր պաշլըճա էճզախանէքտէէլ։

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Drouot, N°. 9

ENCRE NOUVELLE

Բարիս, Մաթիէօ Բըլէսի, Բարիս

ԵԷՆԻ ՄԻԻՐԷԲԷՊ

1867 սէնէսի էքսբօզիսիսնունտա Լէժիօն տ'Ընէօր նըշանընընը խաչընը ավագ լյէմիշ տիր։

Գօրեա իչին մէնէքչէ ըէնկինտէ եէնի միւրէքքէպ։

Գեաֆիֆէյի սէօյիւք նէշրիէթլէրտէն գապուլ օլունմուշ տուր։

Գուլունուր խսթանպօլտա Վէլիչ վէ գումբանեանընը վէ Տէլլա Սուտանընը էճզախանէլէրինտէ։

PLUS DE COPAHU Տօքթօր ՇԱՊԼԸՆԸ, ի չինտէ -էրրեռ ոբ ֆէբ պուլունան շուրուպու, նէ ֆիս ագմասընը վէ բահիմ եօլունուն կէվշէմէսի վէ գատընլարընը մահասընը ագմասը հօնիւնիւ անինտէ ալը։ Կէրէք հրքէկ վէ կէրէք դաաընլարա մախսուս շիրինկա իտիլէճէք մուալիճէտէ վար։

Սաթըլը Տէլլա Սուտա վէ Վիլիչ վէ գումբանեա վէ Գասապեան վէ Քիւշիւքեան էճզախանէլէրինտէ։

DÉPURATIF du SANG Բարիս հէքիմլէրինտէն տօքթօր ՇԱՊԼԸՆ մէղքիւր շուրուպու, թուզլու պակամ վէ սայիր տէրի խասթալըգլարը վէ գապարճըգ վէ ֆբրէնկի եարասընը էյիլէշթիրիր։

Պու իլէթլէրի տէֆ իթմէք իչին միւմայիէյ տօքթօրըն, մատէն պանեօլարը, վէ հապլարը վէ գապարճըղը էյիլէշթիրիճի բօմատասը տա վար։

Պիր բօմատասը տա վար քի իւչ կիւն զարֆընտա մայասըլ մէմէլէրինի էյիլէշթիրիր

Պու իլաճլար պուլունուր Տէրիսատէթտէ Տէլլա Սուտա, վէ Վէլիչ վէ գումբանեա վէ Գասապեան վէ Քիւշիւքեան էճզախանէլէրինտէ։

LA VELOUTINE

Իչպու բիրինճ թօզու, իչինտէ պիզմիւթ պուլունուպ, տէրիյէ կէնճլէրէ մախսուս պիր թազլիք վէ թապիի պիր եումուշագլըգ վիրիպ, տէրի իւզէրինտէ ասլա կէօզիւքմէզ։ Մէղքիւր թօզ հէր եէրտէ պէօյիւք բաղպէթ պուլմուշ տուր։ Սաթըլը բէրուքէր տիւքքեանլարընտա

ՖՕՆՏՕ ՊԱՆԳԱՍԸ

Ալֆրանկա, Պաշլի-Գաֆասսանդա էմՊա հէոշի-էֆ- էարշըընդա Ն. 15

ԷՆ ՊԷՕՑԻԻՔ ԻԳՐԱՄԻՃԷԼ 300,000 ՖՐԱՆԳ

Ալֆրանկա 1874 փեւրվար իպթիտասընտէ Զարպխանէի ամիրէաէ գուրասը քէչիտէ օլունաճագ Ռումելի Թիմուր եօլու խսթիգրազ թահվիլաթը իգրամիեէ գազանան պիլեէթլերի (Բրօտ) մէնֆաաթլը շարթլար իլէ ֆիրուխթ օլունուր։

Մէղքիւր Բրօտ պիլեէթլերինէն, Գոտրքէօյ իսկելէ ճաաաէսինտէ թիւթիւնճի Մկրտիչ ազանընը տիւքքեանընտա տախի պուլունուր։

Ֆօնտօ Պանգասընտա Տէվլէթը Ասիէէնին վէ Էվրոպանընը հէր նէվ խսթիգրազ թահվիլաթը պուլունուր, վէ անլէրին գուրօնլէրի ըսքօնթօ օլունուր։

Ս-քսօնեանընը բիեանքօ պիլեէթը սալիեէլէրինտէն 85 ինճի թէրթիպաթը իչին մախսուսէն ճիլպ իլէ, Ֆօնտօ Պանգասը թարաֆընտան ֆիրուխթ օլունմազտա տըր։

ՏԷՄԻՐԳԲՈԱՒԼԵԱՆ ՎԷ ՋՕՊԱՆԵԱՆ ԳՈՒՄԲ.

ԷՎՐՕՊԱ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻՆԻՆ ԻԳՐԱՄԻՃԷԼԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶ ՊԻԼԷԹԼԷՐԻՆ ԲԸՐՕՄԷՍԼԷՐԻ

Հ. Քըլարֆէրտին մաղազասընտա, կէրէք պուրա վէ կէրէք էճնէպի ֆօնտօ վէ սէհիմէրի սաթընն ալընը վէ սաթըլը։

Իգրամիյէլի սէհիմլէր բըրօմէսլէր, վէ սէհիմլէրի սաթըլը։ Գուրօնլար ըսգօնթօ իտիլիր։

Յարրաֆիեէեէ տայիր հէր նէվի ախզ ու իթա իտիլիր։

Մէղքիւր մաղազատտ աթիսէքի քեաղըտլար տախի պուլունուր.

ՐՈՒՄԷԼԻ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼՈՒ ԹԱՀԱՒԻԼԱԹԸ ԷՍՀԱՄԸ ՎԷ ԲԸՐՕՄԷՍԼԷՐԻ

1874 փեւրվար 1 տէ գուրասը չէքիլիպ, իւլը իգրամիեէ գազանաճագ 300,000 ֆրանք։

ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆԸՆ ԻԳՐԱՄԻԵԷԼԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶ ՍԷՆԷՏԱԹԸ ՎԷ ԲՐՕՄԷՍԼԷՐԻ

Գուրասը 1874 փեւրվար 15 տէ չէքիլիպ, պիրինճի իգրամիեէ գազանաճագ 200,000 ֆրանք։

ՊԸՐՕՆՍԻՎԻԲ ՆԱՄ ՊԷՕՑԻԻՔ ՏՈՒԳԱԼԸՂԸՆ ԻՍԹԻԳՐԱԶ ՍԷՆԷՏԱԱԸ ՎԷ ԲԸՐՕՄԷՍԼԷՐԻ

Գուրասը 1874 փեւրվար 1 տէ չէքիլիպ իւլը իգրամիեէ գազանաճագ 80,000 թալէր։

ՖԼՈՐԱՆՍ ՇԷՀԷՐԻՆԻՆ ԻԳՐԱՄԻԵԷԼԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶ ՍԷՆԷՏԱԹԸ ՎԷ ԲԸՐՕՄԷՍԼԷՐԻ

Գուրասը 1874 փեւրվար 1 տէ քէչիտէ օլունուպ, պիրինճի իգրամիեէ գազանաճագ 30,000 ֆրանք։

Պըրօնսվիբ Լիւնէպուրկ բիեանգօսու, 79,000 սէհիմէն 41,000 սէհիմ գազանըպ 1874 սէնէսի յունվար վէ փեւրվար վէ մարտ վէ ապրիլ վէ մայիս այլարընտա չէքիլճէք վէ գազանաճազ 150,000, 100,000, 80,000, 25,000, 20,000, 15,000 թալէր վէ զայրիհիմ։

Սազսօնեանընը 36ինճի բիեանգօսու. 100,000 սէհիմէն 80,000 սէհիմ գազանըպ 1874 յունվար, փեւրվար, մարտ վէ ապրիլ այլարընտա չէքիլճէք վէ գազանաճազ 150,000, 100,000, 80,000, 40,000, 30,000 թալէր վէ զայրիհիմ։

ՏՕՆ ԲԻՇՕԹ

ՏԵՏՐ Զ

Զիրվանդէս Սպանիոցի անուանի վիպասանին այս նշանաւոր գործը զոր Գողդիերէնէ թարգմանած է Մահմեան վարժարանի սաներեն մին՝ տեսը սու աեաբ պիտի հրատարակուի, և արդէն Զ. տետրերն ալ տպուած ըլլալով կը ծախուի 'ի Ֆրէնկեան գրատուն, Մահմուտ վաշա Թօհֆեճը ճանիկ ազայի խանութը, Սամաթիա Հայկ. զբօսարանը, Նաւս ցրուիչներու ձեռամբ։

ՏԱԼԻՍԻ ԻՑԷ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՖՈՆՏՈԼԱՐԸ

Ֆինանսիէտէն խուլասա

Օսմանլը ֆոնտոլորը պու կիւնքի պուլունտուղու ֆիեաթառ ուճուզմը որը, եռխատ չէօյլէ տէյէլիմ, եիւք սէլմէկէրի իհթիմալէտէն մի տիր։ Օսմանլը մալիեէսինին տհվալը ումումի եէսի վէ իսթիգրազլի իւզէրինէ, չու սան վագբթլարառ ուզուն ուզառքեռ վէ սէրպէսթճէ միւզաքէրէ օլունմուշ վէ սէրմաեէ սահիպլէրի իւէ ֆոնտառխզու իթառը իւէ մէշզուլ օլանլար, մէսէլէնին հէր թարաֆընը, իսթէռիքլէրի կիզի թէֆթիշ իւէ, օլ պապառ գարարը գաթի վերմիշլէր տիր։ Պիր չօգ սէրմաեէ սահիպլէրի հալը հազրը պէեէնմէյիզ ֆոնտոլորընը սաթմշլար որը, նասէլքի պունա իսպաթ տրը ֆոնտոլորընն, պունառան պիր գաչ այվէլքի եիւքսէք ֆիեաթընա պագարաղ չիմտիքի տուն ֆիեաթը։ Զիրա օսմանլը ֆոնտոլորը, ումումէն պօրսառլարառ զուհուր իտէն պուխրառնը թէէսիրի իւէ առիշմէմիշլէր տիր։ Մէրմաեէ սահիպլէրի, օսմանլը մալիեէսինին իսթիգրազլի իւզէրինէ պիր իտէա քէսպ իտիպ, օնա կէօրէ տավրառնառաղլար որը։ Ֆագաթ պու պապառ հէրքէսին այրը այրը զահիպ օլտուղու էֆքեարընն խարիճինառ օլարաղ, սայիր էօյլէ միլլառհազլար վար որը քի, եէտլէրինառ օսմանլը ֆոնտառսու պուլունանլար իւզէրինէ թէէսիր իտիպ, Թիւրքիառնընն իսթիգրազլի հազգընառ ֆէնա էֆքեարլարը օլառուղու հալտէ առխի, հիչ մէյիլիսէ պիր վագբթ առհ օսմանլը ֆոնտառլարընը սաթարմամառ սէպէպ օլմազլիլր։

Եէտլէրինառ օսմանլը ֆոնտառլարը պուլունանլար, պու առֆա իչինթառիքլէրի ֆէնա հավառիսլէր իւզէրինէ, զառթէն եէտլէրինառ օլան ֆոնտառլարընը սաթմշլար վէ եառխատ, սաթմառ նիեէթլէրի օլանլար հէր հալտէ սաթքզ պիր թարաֆա չէքիլմիշլէր տիր։ Թէվառուրէն սէօյլենտիկինէ նէզարէն, յունվարառ վառէսի կէլմիշ օլան գուբան վէ ըհսէլմալլէրի թէառիրիք օլունմուշ առուր։ Օսմանլը ֆոնտառլարընն չիմտիքի ֆիեաթը, ագճէլէրինի ֆայզա եառթարմագ իսթէէն քէսառնը, աթիսէքի սիւալէ վիրէճէքլէրի սիւալէն, եառնի «օսմանլը ֆոնտառլարընն կէթիրտիի ֆայզ բարառը բիսգօեառ, (թէէլիքէ) գօյմաեը առէյը մի։ քէլամլարընա վիրէճէքլէրի ճէվապառն պաղը որը։

Թապիաթի իւէ, պիր չէյին թէէլիքէլի օլուպ օլմառրազը օչէյին չօգ եառ առզ քեար կէթիրմէսինառէն անլառչէլը։ Զառիպ սէրմայէլէր, կէչիշ հալլէրէ պագարագ, կէլեճէք վագթն թէէլիքէլէրինի կէօզ էօնիւնէ կէթիրէճէքլէրի իհթիմալարը, պու սուրէթլէ եիւզառ 10–11 ֆայիզ կէթիրիր պիր քեառղառ ալբպ առ ադճէյի թէէլիքէնէ գօյմագ էլպէթառ առյէր։

Եէտլէրինառ Օսմանլը ֆոնտառսու պուլունանլար իքի իւչ դուբանուն պառէլինառէն պաղտ ֆայիզ ալառճագլարը եօգ որը տէյի սէօյլենտիկինի, պու, պիր իքի իւչ առֆառը տէյիլքի իչինթառիքառ առիլէր, իչին սահիհի չու առուր քի, սէքիզ առգուզ սէնեառէն պէրու պու սէօզլէրի իչինթառիքառ առիլէր։

Օլ սէքիզ առգուզ սէնեառէն պէրու Օսմանլը ֆոնտառ սահիպլէրի ֆայիզ ալմշլար մը ալմամշլար մը, պունու թէքէքքիւրէ հառաթ կէօրմէյիզ, ֆագաթ ֆայիզլէրին օնառան պէրու կիւնիւ կիւնիւնէ վէրիլմիշ օլմառը պէօյիւք թէէսիր իտիպ, օսմանլը ֆոնտառսահիպլէրինառէն չօղու, քեառղառլարընը էլառէն չեգարմառեառաղլար որը։ Պունուն իւէ տիմէք իսթէմէյիզ քի, օսմանլը մալիեէսի, պունառան իւչ պէշ սէնէքի հալինառէն ֆէնա առէյիլ առէյի, չունու տիմէք իսթէրիզ քի եէառէրինառ Օսմանլը ֆոնտառսու պուլունանլարառան չօղու, օսմանլը մալիեէսի պու կիւնքի կիւն բէք ֆէնա որը տիերէք, քեառղառլարընը էլառէն չեգարմառեաղ, նառսէլ քի տիւնքի կիւն, էօյլէառ պունառան պիր չօգ սէնէլէր մուգառառէմ, հիւքիւմէթի սէնիեէ ֆայիզլէրինի վիրէմէեէճէք տինմէքառ օլտուղունու իչթիմէքառէյիզ առեեէճէքլէր վէ էօյլէ տիմէեէ տէ հառգլարը վար։ Շիմտիքի հալ չօգ ֆայիզ ալմագ իչին Օսմանլը ֆոնտառսունառան պաշգա քեառղառ պուլմառընը։ Փառասը օլան պիր առտամ, էկէր եիւզառ 10 ֆայիզ ալմագ իսթէրսէ, օսմանլը ֆոնտառսունառան ադ չգա քեառղառ պուլմագ, օսմանլը ֆոնտառլարը գուրառը չէքիլտիքառ պիր չօգ սէհիմ գառոնառղընառան, պու քեառղառլար ումում էհալի նէզտինառ բառգէթ պուլմուշ առուր։ Պիր առ բարառլարը օլանլար, բարառլարընը Օսմանլը քեառղառընառ եառթարարլար։

Պիր չօգ առառմլար, օսմանլը քեառղառլարագ, չօգ ֆայիզ կէթիրիր ֆոնտառսաթքն ալմագտա օլտուգլարընը եառրը պուլուգ պիլիքլէրի իւէ պէրառպէր, օսմանլը ֆոնտառսունառան պաշգա առա քեառղառ ալմազլար, պունլար իչին սաթքն ալընառաղ իքի քեառղառ վար, եառնի պիրիսի, ինկիլիզ գոնսուլիտի, վէ տիկէրիառ Օսմանլը ֆոնտառսու։

Նիչէ առառմլար իւք օսմանլը իսթիգրազընքն բիյացառա չեգարբլմասընառան պէրու տուր քի օսմանլը ֆոնտառսու սագլարլար, իմտի, պունլարընը, պիր չօգ ֆայզընը ալմազ վէ հէր վագբառա պիր առէրէճէեէառէք ալառճագ օլտուգլարը օսմանլը քեառղառլարընառ գարշը սէօյլենէն սէօզլէրէ ինանմամալարը թէառճիւպ օլունառճագ պիր շէյ առէյիլ տիր։

Ագճէլէրինի, էճնէպի ֆոնտառլարընառ եառթարընլարառան չօղու, եիւքսէլիր առէյի զառն իթիքլէրի քեառղառառան սաթքն ալբրլար, ֆագաթ, ֆիեաթը դայէթ եիւքսէք օլան քեառղառլարը, մէսէլա, Ռուս վէ Պրազիլեառ ֆոնտառլարընառան սաթքն ալմառգլարը իւէ պէրառպէր, առուն ֆիեաթլառ բիառցառա չեգարբլան եէնի քեառղառլարընառ սաթքն ալմազլար։ Սէրմաեէ սահիպլէրինին, Օսմանլը ֆոնտառսու սաթքն ալմալարընքն սէպէպ, պաշգա պիր շէյ օլմառրպ, իլլա տիկէր քեառղառլարառան չօգ ֆայիզ կէթիրտիի տիր։

Վէ ֆիլվաղը առա։ Օսմանլը քեառղառլարը, պօրսառառ մախսուս պիր մէվգը թուքմուշ առուր, եառնի հէր քեառղառառան զիեառէ էհալի նէզտինառ ըառգէթ պուլմուշ առուր։ Առյքի հէր քէս։ Օսմանլը քեառղառլարառան վէսվէսէ իտէր, ֆագաթ պունուն իւէ պէրառպէր, պաղը իհթիեառճընը կէօրմէք իչին, պունառան պաշգա քեառղառ պուլամասընն։ Իմտի նասէլ քի աշիքեառ կէօրիւնմէքառէ տիր, հէնուզ Օսմանլը ֆոնտառառան հէրքէսին էմնիյէթի գալգմազ ոէյի տիր, վէ պիր չօգ սէրմաեէ սահիպլէրի, պու քեառղառլարառան ալմաեեա մէվամ իտէճէքլէր։ պու քեառղառլար, եիւզառ 10 ֆայիզ կէթիրառիքճէ, ալառն ալառնա օլաճագ որը վէ էկէր իլէրուառէ պիր պուխրառն զուհուր իթմէզ իսէ, ֆիեաթլարը եառվաչ եառվաչ իւսթէ տէ գօեառճագ որը։ Ֆագաթ, կէչէնլէրառէ Օսմանլը ֆոնտառլարընընքն կէրէյի կիզի տիւշմիւշ օլտուղու հալտէ, չիմտի տէ պիրառէն պիրէ եիւքսէլմէսի տէ իհթիմալին խարիճինառ տէյիլ տիր։

Օսմանլը ֆոնտառլարընընքն կէչէն սէնէ պու վագբթքի ֆիեաթլարը իւէ չիմտիքի ֆիեաթլարընընքն ճէառվէլինի պէր վէճհի առթի պէեառ իտէրիզ։

		դեկ. 13 1872	դեկ. 20 1873	
եիւզառ 6	ֆայիզլի	1854	88	87
»		1858	72	60
»		1862	76 1/2	70
»		1863	72	67 1/2
»		1865	73 1/4	65 1/2
»		1869	64 1/8	56 3/4
»		1871	73 7/8	60 3/4
Էսհամը ումումիեէ			54 1/8	46 7/8

Միւխթէլիֆ իսթիգրազլարառա չօգ տիւշկիւնլիւք վագը օլմուշ առուր։

Մէսէլա 1854 իսթիգրազը, եիւզառ պիր նէսպէթինառ տիւշմիւշ օլտուղու հալտէ, այնի քէֆալէթ թառհքընառ օլան 1871 իսթիգրազը, եիւզառ 13 1/8 նէսպէթինառ տիւշմիւշտիւր, պու քեառղառ հէր քեառղառառան զիեառէ տիւշմիւշ տիւր։ Հէր նէ գառառ քէֆալէթլէրի պիր առէրէճէեառէ իսէ տէ, 1858 իսթիքրազը եիւզառ 12 վէ 1862 իսթիգրազը եիւզառ 6 1/2 նէսպէթինառ տիւշմիւշտիւր։

Էօյլէ զառնն իտէրիզ քի զիեառէ տիւշէն քեառղառլարընն պէօյիւք զըսմը պիր թագըմ ֆոնտառճուլար վէ սահիպ սէրմաեէ եէտինառ օլուպ գօրգուլարընառան քեառղառլարը սաթմշլար վէ չօգ առ ալան օլմառրընառան ֆայզլարընընքն ֆիեաթընառ տիկէր քեառղառլարընքն ֆիեաթընառան զիեառէ տիւշմրուշ տիր։

Լ. Հէրբլ

ՊԱԽՇԻՇ

Թիւրքիառմզառ պառխշիշ տէնիլէն առէթ ումումի պիր շէյ օլմուշ, վէ բէք գավի պիր թէմել պըրագմշ որը։

Պառխշիշ տէնիլէն շէյ վիրէճէք զառթքն մէմնունիյէթինէ, վէ քէյֆինէ վէ սառառվէթինէ մէնութ օլմալը իքէն, եառվաչ եառվաչ ատէթառ պիր հուսգուգ սբրասընառ պիլէ կէչմիշ տիր։

Ըէսմի օլմաեառն եէրլերառէ, օ ճիհէթլէ չօգ ուլզունսուզ վէ միւնասէպէթսիզ հալլեր կէօրիւլմէքառէ տիր, հայառէ օ խուսուսառ սիւքիւթ իառէլիմ, հալ պու քի ըէսմի մառհելլերառէ վէ խուսուսլարառա առխի սէրպէսթճէ մէվգբի իհբառյէ զառնուլմասընառ՞ նէ առէյլիմ։

Զօգ առէթառ պիզ եառղառբգ վէ պաշգալար առխի եազառբլար, վէ պիր էհալինին սէրվէթ վէ մամուրիյէթինի առնճագ թէնվիրի էֆքեար մուճիպ օլառպիլեճէկինի պիզ խառպէր վիրառք, վէ հիւքիւմէթի սէնիյէնին նազարը տիգգառքընը առվէթ իլլէտիք, վէ պաշգալար առխի առյնի պօրճու էառառիլէր։

Հիւքիւմէթի սէնիյէ թարաֆընառան առխի օլ պառպառ չօգ առֆառ չօգ արզուլար իպրազ օլունառու, լառքին, արթքգ էհալիմիզին թէճէլլիսինառէն մի տիր նէառէն տիր, օլ պառպառ պիւյիւք պիւյիւք թէչվիգառթլար վէ սուեեառ տ

մագ իշին, եւրմի բարաս բոսթա իւճրէթի իլէ պախշիշ վիրմէլի, վէ պաղը ղազէթաեր ալթմշչ բարաեա օ. գումալըսը։

Թաշրալարաս իսէ, ղազէթաեա 40 50 բարա վիրէպիլիր բէք տղ աաամ պուլունապիլէճէկինաէն, նիչէլեր պէ. չեր ալթըշար քիչի իշթիրագ իւզրէ ղազէթա ալապիլմէքտէ տիրլեր։

Գու չէյ էհալիճէ պիր ղաաբրլեգ վէ հագարէթ տիմէք օլաուգաան պաշգա, նիզամըն մուղայիրինտէ օլ. մասը ճիհէթլէ, բոսթախանէնին նա. մուսունա տախի Թօգունաճաղընտան, սէրիան էօնիւ ալընմասընա հիմմէթ պուլրուլաճաղը մէմուլի գավիտէն տիր։

Սաարազամ հազրէթլէրի, իշ ի. չին քէնտիլէրինի կէօրմէք իսթէյէն. լերի, բաղար իրթէսի վէ բէնճէնպիհ կիւնլերի գաղուլ պուեուրաճագլար աբը։

—Ճէզայիրի Պահրը Սէֆիտ վիլա. եէթի վալիի սապբգը Նազիֆ փաշա հազրէթլերի, բաղար իրթէսի կիւնիւ Տէրիսաաէթէ միւվասէլէթ իլէմիշ տիր։

—Ասքիրի չահանէ նագլ իթմէք. տէ պուլունան Ազիզիէ վաբօրլարընտան պիրի, կէչէն կիւն, իզմիր քէօր. ֆէզինտէ զիեաաէսիլէ սու ալմաա. պաշլամբշ օլաուղունաան, իչինտէ պու. լունանլարը գուրթարմագ իչին, վա. բօրը մէգբիւրիւն գաբաանը, վ՝բօ. բու գարաեա օթուրթմուշ տուր։

—Պու կիճէ, կօսկատա պիր Բում քիւրքճի տիւքքեանընտ՝խբրսբգ կիրիպ, 50 լիրալեգ գաաար մալ չալմբշ տբը։

—Մապէյնը հիւմաեուն իքինճի քեաթիպի Զիա պէյ էֆէնտինին, մէ. մուրիեէթինտէն տղ իտիլաիր իչիտիլ. միշ տիր։

—Մօնսէնեօր Բելիւմին վէֆատ իթ. միշ օլաուղու իչիտիլմիշ տիր։

— Լա Թիւրքիտէ օգունաուղու. նա կէօրէ, խբտիվ հազրէթլերի Թա. բաֆընտան ըիւքիւղլարընա Թախսիս պուլրուլան Ֆ՝ելեում նամ վ՝բօր իլէ, Աբրահամ պէյ հ՝ազրէթլերի, բաղր կիւնիւ ավտէթ իլէմիշ տիր։

Էկեր պու հավատիստ պիր եան. ԼԲՇԼԵԳ վար իսէ, շու սահիհ տիր քի, միշրիւէյհ հազրէթլերի ագշամա սապահա պէքլենիլմէքտէ տիր։

—Իզմիրտէ Թէվֆիթ Ալի էֆէնտի օլուպ, վէ Պ՝ազէճիքտէ իրէք Ֆապ. րիգասը իշլէթմէքտէ օլան, վէ հէմ. շէհրիմիզտէն պուլունան Յովհաննէս էֆէնտի Յ՝ակոբեան, հէր նէ գաաար չիմիրէ գաաար իմզասընտա Յ՝ալ՝բեան մախլէսինի էսթիմալ իթմէքտէ իտի իսէ տէ, պունտան սօնրա Յ. Ավագեան իսթիմալ իթմէքլիկէ գաբաբ վիրմիշ օլաուղունտան, քէնտուի Թանքեան. լարընը մալիմլարը օլմագ իչին իլան իտէրիզ։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս 11 յուն.

Իւչիւնճիւ Նաբօլէոնընը վէֆաթընը պիրինճի սէնէսի խիթամ պուլմաղլա Սէն Ժէրմէն քիլիսէսինտէ միւթէվէ. ֆայի միւմայիլէյհ իչին տուալար օ. լունմուշ տուր,

Ի՝ պու տուա էսնասընտա, իքի պին գաաար ամէլէ, Նաբօլէոնուն օղ. լունա, «եաշասըն բբրէնս իմբէրիալ» ռէյի չաղբրմբշլար վէ միւթէվէֆայի միւմայիլէյհին պիրինճի վիւքէլասընտան պուլունան Մ. Բուէ, օրտաա հա. ղբը պուլունմաղլա, պունլարը իսքեաբ իյլէմիշ տիր։

ՄԱԼԻԵԷ

Լօնտրա, 12 յունվ.

Պօն տիւ Թբրէղօրբն ֆայիզլերի էօ. տէնէճէյինէ տայիր հէնուզ պիր իլան կէօրիւլմէտի։

ԱՎՕԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐ

Վիէննա, 12 յունվ.

Ալմանեա պօրսալարընտան ալընան խապէրլեր խօշնուտ օլունաճագ սու. րէթտէ տիր։ Պօրսամբզտա չօգ իշ օ. լուպ, քեաղբալարտա իսթէգ օյմագ. տա տբը։

ԻՄԲԱՆԵԱ

Գարթաժէն 11 յունվար

Հիւքիւմէթին ասքէրլերի, Գար. թաժէնին գալէալարընտան պիրիսի օլան Աթալաեը զապթ իթթիլեր։

24 սաաթ զարֆընտա թէսլիմ օլ. մասը իչին, չէհիրե թէհմատ եօլու. էմր օլունաու։

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Լօնտրա 8 յունվար

Պու կիւն պանգաեա, 121000 ին. կիլիզ տիրասը կիրան։

ԱԼՄԱՆԵԱ ԵՎԷ ԹԻՐՔԻԱ

Պէրլին, 12 յուն.

Կազէթ ասը լ'Ալմանեը տիւ Նօր զա. զէթասը, բբրէնս Պիզմարգ, Պապը Ա. լիինին իսթաբրընա ըազմէն, Ուլահ Գուղտան ռճէնթասունու գաղուլ իյ. լէմիշ տիր առէյի կէզէն թէվթուրու եալանա չբգարբպ, հաթթա Ուլահ Գուղտան ռճէնթասունուն, հէնուզ պուրաեա կէլմիշ օլմատբղընը, վէ պու կիւնքի կիւն Ալմանեա հիւքիւմէթի ի. լէ Պապը Ալի պէյինտէ հէր շէյճէ իթթիֆագը թամ պուլունաուղունու պիլտիրմիշ տիր։

ՖԻԼԻՊԻՆԻ

Լա Հաբի 12 յուն.

Բէնանկատան ալընան խապէրլերէ կէօրէ, Աչինլիլեր մէյեուսանէ գարշբ գայտուգատան սօնրա, Ֆիլիպինք ասքէ. րի, Աչին շէհրինտէ պիր ճամի զապթ իթմիշլեր տիր։ Քբրաթան թաբա թու. թումտեա պաշլատբ։

ՍԱՐԱՖԻՑԻ

(Ազատ բանկ)

Լոնտրա 13 յունվար

Էսհամը Ուսմանի	աշբլոը	44 5/8
» »	էնեիւքէք	41 1/4
» »	էն աշաղը	45 1/16
» »	զաբանտը	41 1/2
65	իսթիզրազը	59 3/4
69	»	55 9/16
72	»	69

Բարիս 13 յունվար

Էսհամը Ուսմանիյէ	աշբլոը	41 50
» »	գաբանտը	40 95
1865		
1869		275 00
1873		236
Բուսէլի	չմէնտրֆէր էսկի	101 00
» »	եէնի	93 00
Լոնտրա	իւզէրինէ գամպիո	25 28 1/2

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էսհ. Ուս. 1	Յունվար	ախշամ գաբ.
» 2	» սապահ	աշբլոը գբ. քս 47-34
	էն եիւքսէք	47-34
	էն աշաղը	47-13
» »	սաաթ 6 1/2	47-19

ԳԱՄԳԻՕ ՖԻԵԱԹԸ

Ինկիլիզ լիրասը 111 3/4 իւչ այ վատէ իւչ Ֆրանք 22 85 » » » »

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ 2 ՅՈՒՆՎԱՐ

Ինկիլիզ լիրասը	109 35
Ֆրանսըզ ալթունու	37-30
Բօլ	90 00
Գըրմից ալթունու	51-20
Գէնաղ մէհխաիլ ֆարգը	101-35
Մէթալիք ֆարգը	104-10
Գագըր	122-00
Գէյսիկ	104-00
Քառպոն գայմէսի	6 70 գարիք

Գու կիւն բիաղամբզ բէք ֆէնա պիր հալտէ օլաուղու իչին, հիչ պիր ֆօնտա իւզէրինէ պիր ֆիեաթ վիրմէ. միշիզ տիր, եալընըզ Բուսէլի չբմէն. տաքֆէր սէհիմլերի իւզէրինէ էսկիսի 107 վէ եէնիսի 48 ֆրանգա գաաար իշ օլմագտա տբը։

ԻԼԱՆ

10 ՂՐՈՒՇ

1874 Ալաֆրանկա չուպաթ իպթի. ասասը, եաանի Բուսի քեաանունի սանի եիկիրմիսինտէ Զարպխանէի ամիրէ. տէ գուրասը քէշիտէ օլունաճագ Բուսէլի տէմիր եօլու Թաանվիլաթը. նէն Թէքմիլի գաղանը հիսսէի իշ. բասիեէ պիլէթլերի (բրօմէս) պէհէ. րի եարբմ պէեազ մէհիտիեէ վէ գի. եատէ ալանլարա տախի ֆիլաՁճա պիրազ տահա իգրամ էթմէք վ՝ոբ իլէ սաթբլբը քէօբրու գարշբսը նա. մէրօ 75 մաղազամբզտա։

Ղուկաս Երկանեան

ՏՕՔԹՕՐ ՏԱՏԸՐԵԱՆ

Ամէրիգա տագթօրլարընտան տագ. թօր Տատբրեան էֆէնտի Իսթանպօլ. տա կէտիք բաշա թէաթրօսու աշաղբ. սընտա, եաանի թաթլը գուեու եօգու. շունատ վագը Ալի պէյին ագարէթլէ. րինէն 1 նումէրօլու խանէյի Թութ. մուշ օլաուղունտան, վէ հէր սապահ սաաթ 3 տէն 6 եա գաաար էվամէ պու. լունուպ, վէ չարշէնպիհ կիւնլերի էօյ. լէտէն ագշամա գաաար խալրաթ պա. գաճաղընտան, վէ բաղար իրթէսի կիւնլերի վալիտէ խանը ալթընտա վագը էճզախանէտէ, վէ սալը կիւնլէ. րի իւսկիւտարտա Ի՝ճառիյէտէ վագը էճզախանէտէ, վէ ճիւմա կիւնլերի տախի Պէյօղլուտա Տօղրու եօլտա վա. գը Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ, վէ Ս. մաթիտատ միւսիւ Մօիսօնը էճզա. խանէսինտէ սաաթ 8 տէն 10 տա գա. աար պուլունաճաղընտան, իլանը նա իպթիտար օլունուր։ 7

ԱՐՁՈՒՀԱԼՃԸ

Յովհաննէս էֆէնտի Քիահեեան պու քէրէ Պահչէ գաբուսունտա եէ. նի եաբբլան Բասիմ փաշա խանընը. իքինճի գաթքնտա 10 նիւմէրօ օտաեա նագլ իյլէմիշ օլաուղունտան, միւշթէ. րիլէրինին մալիմի օլմասը, վէ նբզա. մընտա տրզուհալ, յայիհա վէ էվրա. գը սայիրէ եազարբմագ իսթէյէնլերին մէգքիւր օտաեա միւրաճաաթլարընտա խօշնուտ իտիլէճէյի, վէ պունտան պաշգա օտաեը մէգքիւրտէ հէր քէսէ սւեհուլէթլի վէ մէնֆաաթլը չարթլար իլէ իֆտալի վէքեաեէթ էտէր տայիմա էհլիլէթլի տատվի վէքիլլերի տախի պուլունտաուղու տսհապը մէպա. լիհէ իլան օլունուր։ 14

Մեծապատիւ էֆէնտի

Գուղկունճուգ Թաղիս ժողովրդեան սրտին իբր Թարգման երկող գրու. Թիւններս հրատարակելդ կը խնդրուի։

Ամեն. Խրիմեան Ս. Հայրիկն քա. բաղճանաց ժողովրդեան և քա խբնդ. ըանաց թաղ. Խորհրդոյս արգէն Ս. եկեղեցիս գալը կը շարունակէ. ի հո. գևոր մխիթարութիւն այս անգամ ալ Ս. Ծննդեան տօնին Ս. եկեղեցւոյս մէջ Ս. Պատարագ մատուցանել խնդրբ. ւած է նորին Սրբազնութենէն, որով մեծապէս պիտի մխիթարուի ի հոգի փոքրիկ հօտ քահանայի հայ բնա. կիչք թաղիս. վասնորոյ և կը փութայ հրապարակաւ իւր ուրախութիւն և գոյութիւն յայտնել առ Ն. ամեն. Սրբազնութիւն

Ատենադպիր Ատենապետ

Յ. ՁԱՐԱՁԼԵԱՆ Կ. Յ. ՊԷՇԻԿԹԱՇԼԵԱՆ

1 յունվար 1874

Գուզկունճուգ

(Ն Է Վ Ի Ղ Է)

Հավանատան ալընան խապէր. լէրէ կէօրէ, Սանթիակօ նամ վ՝բօր, Գուպա ճէզիրէսինէ, պիր պէօլիւք գուրսան չբգարմբշ վէ պիր պէօլիւք ասբ, ռնսբզբն 500 նէֆէր իսբանեալբ իւզէրինէ հիւճումլէ, պունլարտան 200 նէֆէրինի էօլտիւրիպ, 200 նէֆէրինի տախի էսիր թութմուշլար աբը։

Գուպա ճէզիրէսինին տէեունթբ, պու կիւնքի կիւն 87 միլեօն տօլարա պալիզ օյմուշ տուր։

— Իթալի ղազէթասընէն եազարբզբ. նա կէօրէ, կէչէն 1868 սէնէսինտէն (քի վ՝ափսլարբն էմլագլարընէն, հիւ. քիւմէթտէն զապթ վէ սաթբլմասընա պաշլանտբղբ սէնէ տիր) չիմիրէ գա. աար, 692 693 բարչա էմլագ, միւզա. եէտէյէ գօնուլարագ, պունլարբն սա. թբլմասընտան, տէվլէթ 442 միլեօն 229 419 ֆրանգ գաղանմբշ տբը։

—Տամղա բուսումու գարշբլբգ թու. թուլարագ, պէշ թագսիթտէ էօտէն. մէք իւզրէ, սէնէվի եիւզտէ 12 ֆա. յիզլէ, 200 միլեօն բիեաղատէն իպարէթ, իսբանեա ճիւմհուրու, Բարիս պան. գէրլերի իլէ պիր իսթիգրազ ագա իյ. լէմիշ տիր։

—Սիր Սամիւէլ Պէյքբը, Աֆրիգա. նբն օրթասընտա վագը Մազէնի մէ. մալիքինին կէչէնտէ վէֆաթ իտէն հիւքմատարընը ճէնազէ ալալբ հագ. գընտա աթիտէքի մալիմաթը վիրմիշ տիր։

«Պիր հիւքմատար էօլտիւիւնտէ, նա. չէսի պէօիւք պիր բսկարա իւզէրինէ վազ իլէ աթէյէ վիրիլբը վէ պատէհու իսթէեէն կէլիպ սէյր իթսին իչին պիր գաչ կիւն էօյլեճէ պբրագբլբը։ Օլ. բա, հիւքմատարընը էվլատլարը, իչլէ. րինտէն պիրիսի քէսպի ֆիքթուհաթ իտէնէ գաաար պիրիպիրլերի իլէ գավ. գա իտէրլեր։ Ղալէպէ իտէն, ֆիւթու. հաթ ալեամէթի օլարագ, գբլբճընը, բէտէրինին եանմբշ նաշէսինէ սաբլար վէ պատէհու, պիր գուեու գազբեբզ, միւթէվէֆանընը գարբլարընը, գուեու. նուն իչինէ ինտիրիրլէր, վէ ճէնազէյի պունլարընը տիզլերի իւզէրինէ գօր. լար։

Պունուն իւզէրինէ, ճիվար գապի. լէլերտէն թութուլմուշ օլան էսիրլերի գուեունուն քէնարընա կէթիրիպ, պի. չարէլերին գօլ վէ՝ տեագլարընը գբ. բբպ, պու հալտէ հիւքիւմատարընը ճէ. նազէսի իւզէրինէ տթարլար վէ սան. բատան իւսթիւնիւ թօբրագլա գաբար. լար։

Միւթէվէֆա հիւքմաարքն եէրինէ կէչէն, խբսբմ ու ագրապալարքնը զիեաֆէթէ աավէթ իտիպ, ճիւմլէսինիտէ պօղտուրմուշ տուր։

Պու շէյ, եէնի հիւքմաարքն իճատը աբը։

—Մէլտօլատան (ԻԹալիա) չու վէճհ իլէ եազըլմըշ աբը։

«Թահսիլատարքմըզ, պիր վագէթտան պէրու գայտասընտան ագճէ չալընաբզընը կէօրիւպ, օն պէշ եաշընտա օլան գըզընտան շիւբհէ իլէ-իկինտէն, մէզ պուրէյի էօյլէ ֆէնա սուրէթտէ ատօյէր քի, պիչարէ գըզճըզազ, քատէրլէնէրէք վէ ար իտէրէք պիր գաշ տայ սօնրա վէֆաթ իտէր։

«Հալպու քի մէզպուրէ գըզ, կօլմէզէն, ագճէլէրի գայտատան չալան վալիտէսի օլուպ, պու ագճէլէրի թանբաբգալարը պիր ատլիգանլըեա վիրմիշ օլտուղունու, բէտէրինէ պիլտիրմիշ օլտուղունտան, թագիաթի իլէ, մէրգում, գարըսընը գօլըեըպ, մէզպուրէյի գըզընը սէօյլէտէյի ատլիգանլըիլէ պիր եէրտէ պուլուր։ Տէլիգանլը իլք էվվէլգաչտը իսէ ատ, գարընը գօճասը մէրգումուն արգասընտան գօչուպ եատգասընտան թութտուղու պիրլէ, վէ գապահթընը իգրար իտիճի պիր քեազը իմզալատճալընա տայիր մէրգումտան սէօզալտըգտան սօնրա, խանէթինէ կէօթիւրիւր. ֆագաթ, ատլիգանլը, գարընը կէօրտիւքտէ, մէզպուրէի տիւչարը թէհլիքէ իտէճէյինի ֆէհմ իլէ, էօյլէ պիր մուսիպէթլու քեազը վազը իմզա իտէմէզ օլտուղունու պիլտիրիր։ Պունուն իւզէրինէ չէտիտ պիր գավզա աբը զուհուր իտիպ։ գարընը գօճասը պիր թապանճա տրպ, տէլիգանլըեը վուրուպ էօլտիւրիր։

Պիչարէ սահիպ ճինատէթ քէնտիսինի հիւքիւմէթէ թէսլիմիթմէք իւզրէ իքէն գարը, սէվտիյի տէլիգանլընը նէշէսի պաշը ուճունա կէչիպ, իքի կիւն եանընտա գալմըշ աբը։

—Ֆիլիբբին ատալարընտան Մանիլ նամ ատատա, պու տէֆա էօյլէ պիր ազաճ պուլունմուշ տուր քի մէյվէսինի եէեէն, հաֆթալարճա տիվանէլէնմէքտէ իմիշ։ նասըլ քի պու տէֆա 17 քիչի, մէզքիւր ազաճըն մէյվէսինտէն եէյիպ չըլաբըմըշտը վէ թիմարխանէեէ գօեուլմուշտը աբը։

—Ալմանեա ղազէթալարընտան պիրինտէ օգունատուղունա կէօրէ, Բըրուսիատա Ֆրանսա հիւքիւմէթի հիսապընա օլարագ, պիր չօգ պարկիր սապթըն ալընմագտա իմիշ։

—Ալմանեանըն հարպիեէ նազիրը, Գօլօնեըտա պուլունան գալէալարը եըզըպ, եէրինէ եէնի իսթիհքեատաթ ինշասընը էմր իլէմիշ տիր։

—Լօնտրատան վալբարէզօեա կիթմէքտէ օլան պիր ինկիլիզ կէմիսինտէ վուգու պուլան ատէշէթլու պիր վագա հագգընտա Իրկիլիզ ղազէթալարընա չու վէճհ իլէ օգունմուշ տուր։

Իրվըր էաբն նամ գէշ եիւզթանէլաթալէզ պիր կէմի, տէրունինտէ պուլունան սայիր հումուլէտէն մատտա 150 թանէլաթօ տախի պարութ համիլ օլտուղու հալատվալբարէզօեա կիթմէք իւզրէ Լոնտրատան հարէքէթ իթմիշ իտի։

Մէզքիւր կէմի 17° 28' տերէճէ չըմալէ վասբլ օլտուգատա, կէմինին դարատանը իւզէրինէ տիվանէլիք կէլիպ, պու հալատէ կէմիի պէրհալա իտէճէյինի սէօյլէմիշ տիր։

Գունուն իւզէրինէ, իքինճի գարատան վէ թայիֆէլէր ատհէյթատէ գալէպ, ըուսուսա գարատանը քէնտի գամարասընա տօղրու իլերլեեէրէք, էլինտէքի մէշէլէի պարութ գօնուլմուշ օլան մահալին ալթընա սօգատաղընը կէօրիւլտիւքտէ ատհէյթ տահա զիեատէ արթմըշ աբը։

Պու տրա գարատանը տիվանէլիկի քեազի չիատէթ իտէրէք, պիր ըբվօլվըր ալմըշ վէ թայիֆէլէր իւզէրինէ թէշ իթմիշ իսէ տէ, միւհիրք սուրէթտէ քիմսէեէ իսապէթ իթմէմիշ տիր։

Եալընըզ իքինճի գարատան, ալեվլեր իշինտէ գալմըշ օլան գամարատա եօլ ատչըպ կիթմէք իւզրէ իքէն կէօզիւնտէն վէ պիր թայիֆէ տախի խանչէր իլէ ումուզունտան վուրուլուպ եարալանմըշ աբը։

Հէլէ քի, նիհոեէթ գարատանը թութուպ, տավրանմամատաճագ սուրէթտէ պաղլամըշ վէ էլլէրինի քելեբճէյէ գամուշլար աբը։ Պունտան սօնրա աթէշի սէօյլունտիւրմէյէ պագէպ, պիր աղ վագէթ չուլշըրմըշ իսէ տէ, պիր ֆիտտէ օլամատարագ ալեֆլէր կիթտիքճէ պէօյիւմիշ վէ թայիֆէլէր իշին սանտալը տէնիզէ ինտիրիպ, պու եօլ իլէ ճանլարընը գուրթարմատան պաշգա չարէ գալմամըշ աբը։ Մանտալ կէմիատէն աշելբը աշելմագ, պարութ աթէշ ալարագ, չէտիտ պիր կիւրիւլթիւ իլէ կէմի հավատա աթըլմըշ աբը։

Պունտան պիր գաշ սատթ սօնրա, թայիֆէլէր Հելատ կիտէն պիր եէլքէն կէմիսինէ չըգմըշտը վէ օնտան տախի Պահէն եօլու իւզէրինտէ թէհատիֆ իթտիքլէրի տիկէր պիր կէմիեէ ատթարմատա մէճպուրմըշտը։

Պէտպտիթ գարատա կէլինճէ, մէրգում կէմինին իւզէրինտէն ատնիզէ ատթըրագ պօղուլմուշ տուր։

Թայիֆէլէր օն նէֆէրտէն իպարէթ օլտուգտարը հալատ, իքինճի գարատան իլէ պէրապէր էվվէլիսի կիւն իւսիւլատմի նամ բօսթա վաբօրը իլէ Լիվերբուլա վասբլ օլմուշտը աբը։

———

ՁՕՃՈՒԴ ԱԽՁՈՒԹԻԹԱՍԸ

Ֆրանգօ Իթալիէն նամ ղազէթատա չու վէճհիլէ օգունմուշ տուր։

Զօճուգ տխղուիթասը Նիհոեէթ պու տէֆա Իթալեատա լաղվ օլունմուշ տուր։ Պու հավատիս, պիզի սէվինատիրատի կիպի, խայլի միւտաեթտէն պէրու չու ֆէնա տաէթտէն տիկիր օլան վէ մէտէնիյէթի ասրըն մէրքէզի պուլունան Էվրօբատա տախի էկպէթատէ հիւսնի գապուլ պուլաճագ աբը։

Պու ույղունսուզլուղա Նիհոյէթ վէրէն Նիզամեամէ լարիհասը, Մնունդ թաթիլինտէն էվվէլ, մէճալիսի հիւքիւմէթ թարաֆընտան թատիգ օլունմուշ վէ ահքեատը թէմամէն իճրա օլունմագ իւզրէ տէրհալ նէշրինէ պէքլէնմէքտէ տիր։

Նիզամնամէյի մէզքիւրէնին խիւլասայի մասալի տիր։

Պիրինճի մատատէ — Հէր քիմ քի տէրունի մէմալիքտէ օն սէքիզ եաշընտան աշաղը էրքէք վէ եա գէշ պիր չօճուղը կէրէք իթալեանլարա վէ կէրէք էճնէպիլերե իւճրէթ պէտէլին տէ վէ եախսա էմանէթ թարիգի իլէ վիրսէ վէ հէր քիմ քի ճանպազլըգ, չանչալմագ վէ հավան սէյր իթարմէք կիպի խբամէթլերտէ գուլլանմագ իւզրէ, պէօյլէ չօճուգլարը գապուլ իյլէսէ, պիր այտան իքի այ գատար հապս վէ էլի ֆրանգատան իքի եիւզ ֆրանգ գա գատար ճէզտի նագտի իլէ միւճազաթ օլունաճագ տրը։

Իքինճի մատատէ—Հէր քիմ քի տէրունի մէմալիքտէ, 18 եաշընտան աշաղը պուլունան չօճուգլարը քէնտիսինին էվլատը օլմատըղը հալատ մէզքիւր խբամէթլերտէ գուլլանմագ իւզրէ։ եաընընտա սագլար իսէ, իւչ այտան ալթը այտ գատար հապս օլունաճագ վէ եախսա եիւզ ֆրանգատան պէշ եիւզ ֆրանգա գատար ճէզտի նագտի վիրէճէք տիր։ Զօճուգ եիւզ իւսթիւ պըրագըմըշ վէ էզիեէթ օլունմուշ վէ եախսա քէնտիսի ատճըգտան գաչմըշ իսէ ալթը այտան պիր սէնէյէ գատար հապս օլունուր։

Իւչիւնճիւ մատատէ—Հէր քիմ քի պու կիպի խբամէթտէ գուլլանըլմագ իւզրէ, 18 եաշընտան եօգատը պուլունան չօճուգլարը, վէլէվ քէնտի էվլատը օլսուն, պիր էճնէպի եանընա վիրիր վէ եախսա էմանէթպըրագը իսէ, ալթը այտան պիր սէնէյէ գատար հապս օլունաճագ, վէ 100 ֆրանգատան 500 ֆրանգա գատար ճէզտի նագտի վիրէճէք տիր։

Տէօրթունճիւ մատատէ—Մէմալիքի էճնէպիեէտէ 18 եաշընտան աշաղը պուլունան պիր չօճուղու մէզքիւր խբամէթլերտէ գուլլանան իթալեանլար իշին հապս ճէզտը պիր սէնէյէն իքի սէնէյէ գատար օլտաճագ վէ 500 ֆրանգատան 1000 ֆրանգա գատար ճէզտի նագտի ալընտաճագ աբը։ Զօճուղու եիւզ իւսթիւնէ պըրագըգ վէ եախսա ֆէնա մուտէլէ իթտիկինտէ, իւչ սէնէյէ գատար հապս օլունաճագտը։

Պէշինճի մատատէ—Հէր քիմ քի 18 եաշընտան եօգատը պուլունան չօճուգլարը ճէպրէն վէ եախսա հիլէ իլէ գաչբրատաճագ վէ եախսա գաչբրթատաճագ վէ տէրունի մէմալիքտէ մէզքիւր խբամէթլերտէ գուլլանտաճագ օլսա իւչ սէնէտէն սէչ սէնէյէ գատար, վէ էկէր մէմալիքի էճնէպիեէտէ մէզքիւր խբամէթլերտէ գուլլանընը իսէ պէշ սէնէյէն եէտի սէնէյէ գատար հապս օլունաճագ տրը։ Վէ էկէր պու չօճուգ գաչբրմա, ճէպը վէ եախսա հիլէ եէրինէ, իղվա վէ իղլալ իլէ օլուր իսէ, թէվգիֆ եէրինէ հապս օլունուր վէ հապս ճէզտը տախի, պու եօլիլէ գաչբրբլան չօճուգլարընը տէրունի մէմալիքտէ պուլունուպ վէ եախսա պուլունմատընընա պաղբլարագ պիր սէնէյէն պէշ սէնէյէ գատար օլուր։

Ալթընճը մատատէ—Էյլէր օն սէքիզ եաշընտան աշաղը պուլունան պիր չօճուգ գաչբրբլմըշ վէ մէմալիքի էճնէպիեէտէ էզիեէթէ գօնուլմուշ վէ եախսա եիւզ իւսթիւնէ պըրագբլմըշ իսէ հապս ճէզտը օն սէնէյէ գատար ուզանը։

Եէտինճի մատատէ—Եօգատա զիքր օլունան ճիւնհա վէ ճինատաթա շերիք օլանլար այնի ճէզտաբ իլէ միւճազաթ օլունուրլար։

Սէքիզինճի մատատէ—Պու կիւնէ գատար չօճուգ ախզ ու իթտը իշին օլունան գօնթրաթլար քէննէլէմ եէքիւն հիւքմիւնէ ատա օլունաճագտաբ։

Յօգուզունճու մատատէ—Մէմալիքի էճնէպիեէտէ օլուպ ատ, մէզքիւր խբամէթլերտէ չօճուգլարը վէ եատէթիմլերի պուլունան բէտէրլեր վէ եատվասիլերէ քէնտի վէքիլլերինէ վէ եախսա գօնսօլօսլարա խապէր վիրմէք իշին իւչ այ միւատէթ վերիլմիշ տիր։ Վէ տէօրթ այ զարֆընտա եանլարընտա չօճուգ պուլունուպ ատ ֆամիլատարընա թէսլիմ իթմէեէնլէր վէ քէնտի մէսարիֆլերի իլէ օնլարը վէթանլարընա կէօնտերմէեէնլէրէն ագալի իւչ եիւզ ֆրանգատան պէշ եիւզ ֆրանգա գատար ճէզտի նագտի ալընաճագտաբը։

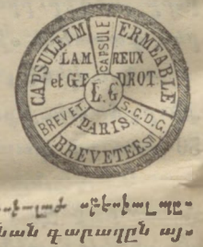
Նիզամնամէնին տիկէր մատտէլերի, վէքիլլերին վէ մէմալիքի էճնէպիեէտէ պուլունան մէմուրինի միլքիեէնին պու պապատ իտէճէք հարաքէթլերինի թայեին իտիպ, պունատան պաշգա օն սէքիզ եաշընտան աշաղը պուլունուպատ բէտէր վէ վալիտէսի օլմատան չօճուգլարընը հատաբ պուլուղէ վասբլ օլունճատա տէկին հիւքիւմէթ թարաֆընտան թէրպիեէ իտիլէճէքլերի վէ գայրբլատագլարը նիզամնամէի մէզքիւրատէ միւնատէրիճ տիր։

———

COMTREFAÇON
DU PRODUIT DE LA MAISON LAMOUREUX ET GANDROT DE PARIS

ԲԱՐԻՍԼԻ ԼԱՄՈՒՐԷՕ ՎԷ ԺԱՆՏՐՕ ԷՎԻՆԻՆ ՄԱՀՍՈՒԼԱԹԸՆԸՆ ԳԱԼՊԸ

Գէսպի նամ իթմիշ հէր թիճճար էվի կիպի, կէրէք քէնտի քիմեէվի վէ սայիր էճզալարը վասբթասբյա եարմըշ օլտուղու մահսուլաթընը եիւքսէքլիսի վէ կէրէք [Ֆիեաթլարընը էհվէնիեէթիյլէ թանըլմըշ օլան ԲԱՐԻՍԼԻ ԼԱՄՈՒՐԷՕ ՎԷ ԺԱՆՏՐՕ էվի տախի, քէնտինին սայիր մահսուլաթընատան մատտա կէրէք քէնտի խիլիսի վէ կէրէք Ֆիեաթընը էհվէնիեէթիյլէ սայիրլէրինտէն մէրատճճահ թութուլմագտա օլան պէնգ ֆրանգ գաղաթ մէզքիւր եաղընը գալպընը կէօրմէք գարարընա տիւչար օլմուշ տուր։



Ֆաղաթ մէզքիւր եաղընը գալպընը եարան հէր նէ գատար կէրէք չիչէսինի վէ կէրէք իւզէրինտէ պուլունան նըշանլարը վէ ԼԱՄՈՒՐԷՕ վէ ԺԱՆՏՐՕ խամ ու իմզասընը ույտուրմուշ իսէ տէ, իւզէրինտէ +-բ-է-լ-ա՝ պրեվեթլուղէթլերի պուլունան գարարընը այնխինի եարմագ բահալը օլտուղու կիսի։ Կիւճ տախի օլտուղունատան, ատի պիր գարագ խթխալ իթտիյի իշին գալզ օլտուղու զահիրէ չըգմըշ աբը։

Խոսի սըհհէթի ումումիեէնին մէնֆաաթը իշին, իշ պու իլանընն նէշրինէ միւսարաաթ իտէրէք, մէզքիւր պալըգ եաղընատան սաթընն ալանլարա խապէր վիրիրիզ քի, եօգարըտա ըէսմի պէնան օլունան վէ չիչէնին դարագընընն իսթիհնատ պուլունան պիգիմ +-բ-է-լ գ-ա-պէբ պրեվեթլուղէթլերինի, վէ ալէքսանտրա նըշանլարընը վէ անվըլօրլարընը Իւզէրինտէ Ֆագարիգանընը վէ պիգիմ խմգանընն մարգասընը կէօրարիւքլէրի չիչէլէրի ալմալը, վէ մէզքիւր քէֆալէթլերի օլմանատ չիչէլէրի գալզ տէյլ թանըմալը տըրլար։

Գալէատէ թարիֆ օլունան քէֆալէթլէր սայիր մահսուլաթըմըզընը իւզէրինտէ տախի կէօրիւլմէքտէ օլտուղունատան, գալպընը չըդարանար էօյլէ պիր սուրէթտէ ույտուրատագլար տրը քի, սաթընն ալան էկէր ահդգաթ իտէճէք օլուր իսէ, անինտէ գալզ օլտուղունու անլար։

Մէզքիւր եաղընն գալպը չու աթիտէքի խարիճի նըշանէլէրէլ թանըլմալիր։

Մօրինա պալըգը եաղընընն չիչէլերի իւզէրինտէ, մէսէլա, ԼԱՄՈՒՐԷՕ ՎԷ ԺԱՆՏՐՕ խամինի վագ իլէ, պիգիմ եօգարքի մարգա եէրինէ, իշ պու բէսիմտէ կէօրիւլտիւիւ կիպի ատի պիր մարգա գօնուլմուշ տուր։ Պու կիպի չիչէլերտէ պուլունան եաղ էյլի օլմաեըպ սըհհէթէ մուպիրը տիր։

Մէզքիւր ասբլ պալըգ եաղը Խթանպոլտա Կէնի ճամիտէ Մ. Տէլլա Սուատանընն 16, 18, 20 վէ 22 Նիւմէրօլարլա մուրագամ էճզանանէսինտ, վէ քեաֆիէյի միւթէպէր էճզանըլարտա պուլունուր։

———

ՅԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԽԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէմպիհ բազարընտա Ն. 41 իբսի խանընտա